

明日中文学校

Chinese School of Tomorrow (CST)

学生登记表

Student Registration Form

家长 / 监护人信息 Parent / Guardian Information			
家长姓名 Parent Name		电子信箱 e-mail	
家庭电话 Home Telephone		紧急电话 Emergency Telephone	
学生信息 Student Information			
学生1姓名 Student 1 Name		性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 male <input type="checkbox"/> 女 female
生日(年月日) Student Birthday		班 级 class	<input type="checkbox"/> 初级一班 <input type="checkbox"/> 初级五班 <input type="checkbox"/> 初级二班 <input type="checkbox"/> 中级一班 <input type="checkbox"/> 初级三班 <input type="checkbox"/> 中级二班 <input type="checkbox"/> 初级四班 <input type="checkbox"/> 中级三班
学生2姓名 Student 2 Name		性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 male <input type="checkbox"/> 女 female
生日(年月日) Student Birthday		班 级 class	<input type="checkbox"/> 初级一班 <input type="checkbox"/> 初级五班 <input type="checkbox"/> 初级二班 <input type="checkbox"/> 中级一班 <input type="checkbox"/> 初级三班 <input type="checkbox"/> 中级二班 <input type="checkbox"/> 初级四班 <input type="checkbox"/> 中级三班
学费和注册费 Fees	收费标准 Fee Schedule	学生人数 # of students	金 额 Subtotal
学费(学期/每人) Tuition (semester/per student)	\$210 \$200 (兄弟姐妹 Siblings)		\$
新生注册费 New Student registration fee	每位学生 \$10		\$
总 额 Total			\$

支票台头: **CST**

Please make check payable to **CST**

有问题请至: info@cstorlando.org

Any questions, please contact: info@cstorlando.org

收款人: _____ 收款日期: _____ 支票号: _____ 现金: _____

明日中文学校

Chinese School of Tomorrow (CST)

学生（18 岁以上）/学生家长/监护人同意下列事项:

1. 明日中文学校（CST）为非赢利组织，学校对于学生及家长/监护人在校内或校外所发生之意外事件或财物损失，不负法律责任；
2. 学生必须遵守校规，注意安全，不可擅离校区；学校对学生的去离不负任何责任；
3. 由于不可预测原因所造成的学校停课，CST 将尽量补上。但因客观条件不能补上的课，学校不退学费。
4. 学费不含书费。课本费用依据班级所选教材另付。
5. 若学生或学生家长/监护人损坏学校学习用品或仪器设备，学生家长/监护人负责全额赔偿；
6. 学校的教学需要各个家庭的热心参与。我同意参加教室内的家长值日，协助维持课堂、校园秩序。因故不能参加时，及时与各班家长协调员联系。

学生家长/监护人签字 _____

日期 _____

Student (age over 18)/Parent/Guardian agree the following:

1. I agree to take full responsibility for the safety of myself and all members of my family while attending the Chinese School of Tomorrow (CST). I will not hold CST liability for any personal injury or any personal property damage, which may occur in the premise during school time;
2. I agree to take full responsibility for my children to obey CST rules during school time. CST is not responsible for the students who leave the school premise without teacher's permission.
3. CST will try its best to make up the missing classes due to unforeseeable event. However, CST will not refund portion of its tuition if the missing classes cannot be made up in this case.
4. The book fees are not included in the tuition. The book fees are paid separately based on the text book chosen by the class.
5. I agree to take full responsibility for any damage caused by me, or by any members of my family to the facilities used by CST during school time;
6. I agree to provide voluntary service to CST assigned by the CST classroom parent coordinator during CST school time. If I am not able to fulfill my responsibilities, I will notify the classroom parent coordinator.

**Adult student/ Parent/
Guardian Signature:** _____

Registration Date: _____

收款人: _____ 收款日期: _____ 支票号: _____ 现金: _____

Chinese School of Tomorrow

Release of Liability

Student Name: _____ Class _____

Student Name: _____ Class _____

Student Name: _____ Class _____

Parent(s) Name(s): _____

In exchange for participation in the activity of Chinese Language and Culture Learning organized by Chinese School of Tomorrow ("CST"), of Orlando, Florida and/or use of the property, facilities and services of CST, I, _____, agree for myself and (if applicable) for the members of my family, to the following:

1. I agree to observe and obey all posted rules and warnings, and further agree to follow any oral instructions or directions given by CST, or the employees, representatives or agents of CST.
2. I recognize that there are certain inherent risks associated with the above described activity and I assume full responsibility for personal injury for myself and (if applicable) my family members, and further release and discharge CST for injury, loss or damage arising out of my or my family's use of or presence upon the facilities of CST, whether caused by the fault of myself, my family, CST or other third parties.
3. I agree to indemnify and defend CST against all claims, caused of action, damages, judgments, costs or expenses, including attorney fees and other litigation costs, which may in any way arise from my or my family's use of or presence upon the facilities of CST.
4. I agree to pay for all damages to the facilities of CST caused by my or my family's negligent, reckless, or willful actions.
5. Any legal or equitable claim that may arise from participation in the above shall be resolved under Florida law.
6. I agree and acknowledge that I am under no pressure or duress to sign this Agreement and that I have been given a reasonable opportunity to review it before signing. I further agree and acknowledge that I am free to have my own legal counsel review this Agreement if I so desire.
7. Photographic Release: I grant and convey to CST all right, title, and interests in any and all photographs, images, video, or audio recordings of me and (if applicable) the members of my family made by CST in connection with the Chinese language and culture learning activity provided by CST.
8. In case of an emergency, please call _____ (Relationship: _____) at _____ (Day), or _____ (Evening).

I HAVE READ THIS DOCUMENT AND UNDERSTAND IT. I FURTHER UNDERSTAND THAT BY SIGNING THIS RELEASE, I VOLUNTARILY SURRENDER CERTAIN LEGAL RIGHTS.

Name (Print): _____

Signature: _____ Date: _____